

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1970 Nr. 151

---

---

A. TITEL

*Handelsovereenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en  
de Verenigde Mexicaanse Staten, met notawisseling;  
Mexico, 27 januari 1950*

B. TEKST

De tekst van de Overeenkomst, alsmede de tekst van de nota's, is afgedrukt in *Stb.* 1951, 300.

De Nederlandse tekst van de Overeenkomst, alsmede de tekst van de Nederlandse nota en de vertaling in het Nederlands van de Mexicaanse nota, is eveneens geplaatst in *Trb.* 1952, 24.

D. GOEDKEURING

E. BEKRACHTIGING

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1952, 24.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1952, 24.

In overeenstemming met artikel 102 van het Handvest der Verenigde Naties is de onderhavige Overeenkomst op 12 maart 1952 geregistreerd bij het Secretariaat der Verenigde Naties onder nr. 1661. De tekst van de Overeenkomst en de nota's, alsmede een vertaling daarvan in het Engels en Frans, is afgedrukt in „Revue des Traités” van de Verenigde Naties, deel 123, blz. 197 e.v.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Statuut van het Internationale Gerechtshof zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1965, 171.

Op 7 en 8 juli 1970 werden te 's-Gravenhage Nederlands-Mexicaanse besprekingen gehouden inzake economische samenwerking. Bij op 7 juli 1970 tussen de voorzitters van de Nederlandse delegatie en van de Mexicaanse delegatie bij deze besprekingen gewisselde brieven van overeenstemming is een Gemengde Nederlands-Mexicaanse Commissie voor Economische Samenwerking ingesteld. De tekst van die brieven luidt als volgt:

Nr. I

The Hague, July 7, 1970.

Sir,

I have the honour to refer to the recent conversations held between the Embassy of Mexico and your Ministry on the furtherance of economic relations between our two countries, and, in particular, to the suggestion made in the course of those conversations to create as an important contribution to that purpose, a Joint Mexican-Netherlands Commission for Economic Cooperation, composed of Governmental representatives of high level.

It is the understanding of my Government that both parties support that suggestion and are prepared to establish formally the said Commission, in such a way that:

- 1) The Commission shall promote the relations between Mexico and the Netherlands in economic matters, in particular in the fields of industry, trade, agriculture and transportation, and may propose to that effect any action directed to the intensification of those relations.
- 2) The members for each meeting of the Commission shall be appointed by the respective Governments, taking into consideration the agenda of the meeting concerned.
- 3) The Commission shall have an advisory capacity and the viewpoints therein stated, and the decisions the Commission may take, shall be used as reports or recommendations to the two Governments.
- 4) The Commission shall meet at least once a year, at a date convenient to both Governments, alternately in Mexico City and The Hague.
- 5) The agenda of each meeting shall be approved at least one month in advance of the meeting, by agreement between the two Governments.
- 6) The Commission shall maintain at all times close contact with private sector organisms of the two countries, and when the

situation so requires, representatives of those organisms may be admitted to the Commission in an advisory capacity.

- 7) This arrangement can be terminated by each of the parties by means of a written communication to that effect, given six months in advance.

I should appreciate it if you would kindly confirm that the foregoing is also the understanding of your Government in order that the Joint Mexican-Netherlands Commission for Economic Cooperation shall be deemed to have been established, under the terms and conditions specified above, in virtue of this letter and the said confirmatory reply.

I avail myself of this opportunity to renew to you the assurance of my high consideration.

(sd.) ENRIQUE PÉREZ LÓPEZ  
Lic. Enrique Pérez López  
Ambassador of Mexico  
Chairman of the Mexican Delegation.

*To Mr. R. Verhagen,  
Director of Bilateral Affairs of the  
Ministry of Economic Affairs.  
The Hague.*

---

Nr. II

The Hague, July 7, 1970.

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date, reading as follows:

(zoals in Nr. I)

I have the honour to confirm hereby that the foregoing is also the understanding of my Government, so that the Joint Mexican-Netherlands Commission for Economic Cooperation shall be deemed to have been established, under the terms and conditions specified above, in virtue of the above-mentioned letter and the present confirmatory reply.

I avail myself of this opportunity to renew to you the assurance of my high consideration.

Sincerely yours,

(sd.) R. VERHAGEN

R. Verhagen

Chairman of the Netherlands Delegation.

*To: Mr. Enrique Pérez López  
Chairman of the Mexican Delegation.*

---

Uitgegeven de vijftiende september 1970.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,  
J. LUNS.*